

**SIHH 2018**  
**Overseas Dual Time**  
**Overseas Ewiger Kalender extra-flach**

- **Overseas Dual Time: neues Kaliber 5110 DT von Vacheron Constantin**
- **Overseas Ewiger Kalender extra-flach: schlankes Gehäuse und Uhrwerk**
- **Einfach einzustellen und zu bedienen**
- **Austauschbare Armbänder**



Die vom Geist des Reisens inspirierte Overseas-Kollektion wird um zwei neue Modelle erweitert, die legere Eleganz verkörpern: Die Overseas Dual Time begeistert mit einer simultanen Anzeige zweier Zeitzonen; die extra-flache Overseas Ewiger Kalender besticht durch ihr unglaublich flaches Gehäuse aus 18-karätigem 5N Roségold, welches nur 8,1 mm hoch ist. Diese beiden neuen Overseas-Uhren zeichnen sich durch ein angenehmes Tragegefühl und Bedienerfreundlichkeit aus; ihren Stil entwickeln sie im Zusammenwirken mit den austauschbaren Armbändern.

## **Reisezeit**

Die Overseas-Kollektion richtet sich an Reisende und besticht durch ihr markantes Design: die Verkörperung von hoher Uhrmacherkunst und Bedienerfreundlichkeit. Sechseckige Lünette, die an das Malteserkreuz der Maison erinnert, transparentes, lackiertes Zifferblatt mit facettierten und lumineszierenden Zeigern und Stundenindizes aus Gold; bedienerfreundliche, leichtgängige Manufaktur-Uhrwerke; mit Windrose verzierte Schwungmasse aus 22-karätigem Gold; Armbänder, die ohne Werkzeug austauschbar sind: Die Overseas ist der Inbegriff modernen Lebensstils und gelebter Weltoffenheit.

## **Overseas Dual Time – Kaliber 5110 DT**

Die in Edelstahl mit lackiertem Zifferblatt – blau oder silberfarben – bzw. in 18-karätigem 5N Roségold mit silberfarbenem Zifferblatt erhältliche Overseas Dual Time, besticht durch Komfort und Eleganz. Ihr neues mechanisches Uhrwerk mit Automatikaufzug Kaliber 5100 DT begeistert mit einer simultanen Anzeige zweier Zeitzonen durch koaxiale Zeiger. Der Stundenzeiger zeigt die Zeit am Aufenthaltsort des Reisenden an, während der dreikantige Zeiger mit Pfeilspitze die Zeit in einer Referenzzeitzone angibt. Die 12-Stunden-Anzeige, die über die Krone in beide Richtungen eingestellt werden kann, wird durch eine Tag-/Nachtanzeige, die auf Heimatzeit eingestellt ist, sowie durch einen spitz zulaufenden Datumszeiger, der mit der Ortszeit synchronisiert ist, abgerundet. Das aus 234 Einzelteilen bestehende Uhrwerk, das mit einer Frequenz von 4 Hz schlägt und dank des doppelten Federhauses über eine komfortable Gangreserve von 60 Stunden verfügt, besticht durch sein 41-mm-Gehäuse aus Edelstahl, das bis 150 Meter wasserdicht ist. Die Edelstahlversion der Overseas Dual Time mit einem Edelstahllarmband, das polierte, satinierte und in Form eines halben Malteserkreuzes gewölbte Glieder aufweist und mit einem bequemen System zur Größenanpassung versehen ist, wird mit zwei zusätzlichen Armbändern aus Alligatorleder oder Kautschuk ausgeliefert, die zur Färbung des Zifferblatts passen; die Faltschließe aus Edelstahl ist ebenfalls austauschbar. Die Version aus 18-karätigem 5N Roségold kommt mit einem Armband aus Alligatorleder oder Kautschuk und einer austauschbaren Faltschließe aus 18-karätigem 5N Roségold.

## **Overseas Ewiger Kalender extra-flach – Kaliber 1120 QP/1**

Die neue extra-flache Overseas Ewiger Kalender, die durch ein Gehäuse aus 18-karätigem 5N Roségold besticht, gibt den Blick auf ihre technische Komplexität frei und fasziniert durch ihre zurückhaltende Anmutung. Dieser Zeitmesser ist einer der flachsten auf dem Markt, und in seinem Herzen schlägt das legendäre Kaliber 1120 QP/1: ein ultra-flaches mechanisches Uhrwerk mit Automatikaufzug, das über einen Ewigen Kalender und eine Mondphaseanzeige verfügt. Ein Meisterwerk der Miniaturisierung: Das lediglich 4,05 mm hohe Uhrwerk besteht aus 276 Einzelteilen und berücksichtigt alle Ungenauigkeiten des Kalenders bis zum Jahr 2100, ohne je korrigiert werden zu müssen. Das Uhrwerk, das bei einer Frequenz von 2,5 Hz schlägt und über eine Gangreserve von ca. 40 Stunden verfügt, treibt die Stunden und Minuten, den Ewigen Kalender (Wochentag, Datum, Monat und Schaltjahr mit einem 48-Monate-Zähler) sowie die Mondphasenanzeige an. Das Gehäuse aus 18-karätigem 5N Roségold hat einen Durchmesser von 41,5 mm und ist wasserdicht bis 50 Meter. Es umrahmt



ein transparentes, silber lackiertes Zifferblatt, das mit Zeigern und Stundenindizes aus 18-karätigem Gold verziert ist, die mit fluoreszierendem Material hervorgehoben werden. Der durchsichtige Saphirglasboden gibt den Blick auf die mit einer Windrose verzierte Schwungmasse aus 22-karätigem Gold frei. Die austauschbare Faltschließe aus 18-karätigem 5N Roségold und die austauschbaren, dunkelblauen Armbänder aus Alligatorleder und Kautschuk betonen einmal mehr, wie stilvoll dieses Modell veredelt wurde.

#VCSIHH

#VacheronConstantin

## TECHNISCHE DATEN

### Overseas Dual Time

<b>Referenznummer</b>	7900V/110A-B334 - blaues Zifferblatt 7900V/110A-B333 - silberfarbenes Zifferblatt Mit der Genfer Punze zertifizierter Zeitmesser
<b>Kaliber</b>	5110 DT Von Vacheron Constantin entwickelt und gefertigt Mechanisch, Automatikaufzug Overseas-Schwungmasse aus 22-karätigem Gold 30,6 mm Durchmesser, 6 mm Höhe Ca. 60 Stunden Gangreserve 4 Hz (28.800 Halbschwingungen pro Stunde) 234 Einzelteile 37 Edelsteine
<b>Anzeigen</b>	Stunden, Minuten und zentrale Sekunden Zweite Zeitzone Tag-/Nachtanzeige bei 9 Uhr, synchronisiert mit der Heimatzeit Datumsanzeige bei 6 Uhr, synchronisiert mit der Ortszeit
<b>Gehäuse</b>	Edelstahl 41 mm Durchmesser, 12,8 mm Höhe Gehäuse aus Weicheisen zum Schutz vor magnetischen Einwirkungen Verschraubte Krone und mit Vierteldrehung verriegelte Drücker Durchsichtiger Saphirglasboden Wasserdichtigkeit bei 15 Bar geprüft (ca. 150 Meter)
<b>Zifferblatt</b>	Transparentes, blau/silberfarben lackiertes Zifferblatt in satiniertem Sonnenschliff mit samtartig finisziertem Rand Stundenmarkierungen sowie Stunden- und Minutenzeiger aus 18-karätigem Gold, betont durch weiß fluoreszierendes Material
<b>Armbänder</b>	Stahlarmband mit polierten, satinierten und in Form eines halben Malteserkreuzes gewölbten Gliedern Im Lieferumfang enthalten: ein zweites blaues/ schwarzes handgenähtes Armband aus Leder des <i>Alligator Mississippiensis</i> mit schwarzer Nubuk-Fütterung, Lochoptik und großen rechteckigen Schuppen



Im Lieferumfang enthalten: ein drittes Armband aus blauem/ schwarzem Kautschuk

**SchlieÙe**

Edelstahlarmband mit Dreifach-FaltschlieÙe, seitlichen Drückern und praktisch anzupassendem System

Im Lieferumfang enthalten: eine zweite Dreifach-FaltschlieÙe aus Edelstahl mit seitlichen Drückern und patentiertem auswechselbaren System, mit beiden zusätzlichen Armbändern kompatibel

## TECHNISCHE DATEN

### Overseas Dual Time

#### Referenznummer

7900V/000R-B336  
Mit der Genfer Punze zertifizierter Zeitmesser

#### Kaliber

5110 DT  
Von Vacheron Constantin entwickelt und gefertigt  
Mechanisch, Automatikaufzug  
Overseas-Schwungmasse aus 22-karätigem Gold  
30,6 mm Durchmesser, 6 mm Höhe  
Ca. 60 Stunden Gangreserve  
4 Hz (28.800 Halbschwingungen pro Stunde)  
234 Einzelteile  
37 Edelsteine

#### Anzeigen

Stunden, Minuten und zentrale Sekunden  
Zweite Zeitzone  
Tag-/Nachtanzeige bei 9 Uhr, synchronisiert mit der  
Heimatzeit  
Datumsanzeige bei 6 Uhr, synchronisiert mit der Ortszeit

#### Gehäuse

Roségold (5N) 18K  
41 mm Durchmesser, 12,8 mm Höhe  
Gehäuse aus Weicheisen zum Schutz vor magnetischen  
Einwirkungen  
Verschraubte Krone und mit Vierteldrehung verriegelte  
Drücker  
Durchsichtiger Saphirglasboden  
Wasserdichtigkeit bei 15 Bar geprüft (ca. 150 Meter)

#### Zifferblatt

Transparentes, blau/silberfarben lackiertes Zifferblatt in  
satiniertem Sonnenschliff mit samtartig finisziertem Rand  
Stundenmarkierungen sowie Stunden- und Minutenzeiger  
aus 18-karätigem Gold, betont durch weiß  
fluoreszierendes Material

#### Armbänder

Dunkelbraunes, handgenähtes Armband aus  
Mississippiensis-Alligatorleder mit schwarzer Nubuk-  
Fütterung, Lochoptik und großen rechteckigen Schuppen

Im Lieferumfang enthalten: ein zweites Armband aus  
braunem Kautschuk



**SchlieÙe**

Dreifach-FaltschlieÙe aus 18 K (5N) Roségold aus  
Edelstahl mit seitlichen Drückern und patentiertem  
auswechselbarem System, mit beiden zusätzlischen  
Armbändern kompatibel

## TECHNISCHE DATEN

### Overseas Ewiger Kalender extra-flach

<b>Referenznummer</b>	4300V/000R-B064 Mit der Genfer Punze zertifizierter Zeitmesser
<b>Kaliber</b>	1120 QP/1 Von Vacheron Constantin entwickelt und gefertigt Mechanisch, Automatikaufzug  Overseas-Schwungmasse aus 22-karätigem Gold 29,6 mm Durchmesser, 4,05 mm Höhe Ca. 40 Stunden Gangreserve 2,75 Hz (19.800 Halbschwingungen pro Stunde) 276 Einzelteile 36 Edelsteine
<b>Anzeigen</b>	Stunden und Minuten Ewiger Kalender (Datum, Wochentag, Monat, Schaltjahr) Mondphasen
<b>Gehäuse</b>	18 kt. 5N Roségold 41,5 mm Durchmesser, 8,1 mm Höhe Gehäuse aus Weicheisen zum Schutz vor magnetischen Einwirkungen Verschraubte Krone Durchsichtiger Saphirglasboden Wasserdichtigkeit bei 5 Bar geprüft (ca. 50 Meter)
<b>Zifferblatt</b>	Transparentes, silber lackiertes Zifferblatt in satiniertem Sonnenschliff mit samt-bezogener Minutenanzeige Stundenmarkierungen sowie Stunden- und Minutenzeiger aus 18 kt. 5N Roségold, hervorgehoben durch weiß fluoreszierendes Material
<b>Armbänder</b>	Blaues handgenähtes Armband aus Leder des <i>Alligator Mississippiensis</i> mit schwarzer Nubuk-Fütterung, Lochoptik und großen rechteckigen Schuppen Im Lieferumfang enthalten: ein zweites Armband aus blauem Kautschuk
<b>Schließe</b>	Dreifach-Faltschließe aus 18 kt. Roségold mit seitlichen Drückern und patentiertem Auswechsel-System, das mit beiden zusätzlichen Armbändern kompatibel ist